

I. Disposicions generals

MINISTERI DE JUSTICIA

2612 *CORRECCIÓ d'errors del Reial decret legislatiu 1564/1989, de 22 de desembre, pel qual s'aprova el text refós de la Llei de societats anònimes.* («BOE» 28, d'1-2-1989.)

Havent observat errors en la inserció del Reial decret legislatiu 1564/1989, de 22 de desembre, pel qual s'aprova el text refós de la Llei de societats anònimes, publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 310, de 27 de desembre de 1989, pàgines 40012 i següents, a continuació es transcriuen les rectificacions oportunes referides a la versió en llengua catalana:

On diu: «Capítol primer», ha de dir: «Capítol 1».

A l'article 4 i disposició transitòria 3a, 2, on diu: «10.000.000», ha de dir: «deu milions».

A l'article 9.h), on diu: «... poder de representació, així com...», ha de dir: «... poder de representació així com...».

Als articles 11.1, 75.2n, 78.1, 82, 83.1, 84, 86.1, 157.1, 168.1, 168.4, 214.1 i 247.2, on diu: «10 per 100», ha de dir: «deu per cent».

A l'article 16.2, on diu: «... les seves operacions, s'han d'aplicar ...», ha de dir: «... les seves operacions s'han d'aplicar ...».

A l'article 18.1, on diu: «esmentades», ha de dir: «esments».

Als articles 22.1, 102.1, 101.2, 152.3 i 156.1.a), on diu: «25 per 100», ha de dir: «vint-i-cinc per cent».

A l'article 24.2, on diu: «o la de l'entitat de crèdit...», ha de dir: «o amb la de l'entitat de crèdit ...».

A l'article 28, on diu: «, amb el vistiplau del president.», ha de dir: «, amb el «vistiplau» del president.»

A l'article 30, on diu: «... O en la seva representació...», ha de dir: «... O en la seva presentació...».

A l'article 34.1.d), on diu: «... de la pluralitat...», ha de dir: «... de pluralitat...».

A l'article 38.1, on diu: «... uns o diversos...», ha de dir: «... un o diversos...».

A l'article 40.2, on diu: «S'ha d'esmentar a més el compliment...», ha de dir: «S'ha d'esmentar, a més, el compliment...».

A l'article 59.2, on diu: «... per altres l'emissió dels quals...», ha de dir: «... per altres, l'emissió dels quals...».

A l'article 61, on diu: «... pública una vegada...», ha de dir: «... pública, una vegada...».

A l'article 67.1, on diu: «... d'accions, la qualitat...», ha de dir: «... d'accions la qualitat...».

A l'article 68.3, on diu: «... d'aquestes i, a costa de...», ha de dir: «... d'aquestes i a costa de...».

A l'article 68.3, on diu: «... pels auditors de la societat, i si aquesta no està obligada a la verificació comptable

per...», ha de dir: «... pels auditors de la societat i, si aquesta no està obligada a verificació comptable, per...».

A l'article 70.3, on diu: «... s'ha de calcular per als drets que cotitzin a borsa pel preu mitjà de cotització, durant...», ha de dir: «... s'ha de calcular, per als drets que cotitzin a borsa, pel preu mitjà de cotització durant...».

A l'article 71, on diu: «... mitjana el trimestre...», ha de dir: «... mitjana del trimestre...».

A l'article 80.3, on diu: «... una altra reforma...», ha de dir: «... una altra forma...».

A l'article 81.3, on diu: «... amb càrrec als béns lliures...», ha de dir: «... amb càrrec a béns lliures...».

Als articles 86.1, 91.1, 100.2, 120.1, 134.2, 143.1, 205.2 i disposició addicional 1.2, on diu: «5 per 100», ha de dir: «cinc per cent».

A l'article 86.2, on diu: «... en les memòries explicatives de les dues...», ha de dir: «... en les memòries de les dues...».

A l'article 87, on diu: «... societat dominant la que, en relació amb la societat adquirent, es trobi...», ha de dir: «... societat dominant la que en relació amb la societat adquirent es trobi...».

A l'article 97.1, on diu: «... almenys, quinze dies...», ha de dir: «... almenys quinze dies».

A l'article 101.1, on diu: «... i amb l'audiència...», ha de dir: «... i amb audiència...».

Als articles 103.1 i 103.2, on diu: «50 per 100», ha de dir: «cinquanta per cent».

A l'article 104.1, on diu: «... que amb la mateixa antelació hagin...», ha de dir: «... que, amb la mateixa antelació, hagin...».

A l'article 105.1, on diu: «... exigir, respecte...», ha de dir: «... exigir respecte...». I on diu: «... general sense que...», ha de dir: «... general, sense que...».

A l'article 114.1 i a la disposició addicional 1.1, on diu: «1 per 100», ha de dir: «u per cent».

A l'article 119.2, on diu: «... en causa d'anul·labilitat...», ha de dir: «... en causes d'anul·labilitat»; on diu: «... casos, cal atènyer-se al que disposa la Llei d'enjudiciament civil, sobre...», ha de dir: «... casos cal atènyer-se al que disposa la Llei d'enjudiciament civil sobre...».

A l'article 124, on diu: «Tampoc poden ser administrats...», ha de dir: «Tampoc poden ser administradors...».

A l'article 130, on diu: «... del 4 per 100, o el tipus...», ha de dir: «... del quatre per cent o el tipus...».

A l'article 133.2, on diu: «... existència o tot i conèixer-la van fer...», ha de dir: «... existència o, tot i conèixer-la, van fer...».

A l'article 134.3, on diu: «... no impedeix ni suposa l'exercici de l'acció de responsabilitat ni suposa la renúncia...», ha de dir: «... no impedeix l'exercici de l'acció de responsabilitat ni suposa la renúncia...».

A l'article 135, on diu: «... als socis i als tercers...», ha de dir: «... als socis i a tercers...», i on diu: «... actes d'administradors...», ha de dir: «... actes dels administradors...».

A l'article 144.1.b), on diu: «... La convocatòria amb la deguda claredat els aspectes ...», ha de dir: «... La convocatòria, amb la deguda claredat, els aspectes...».

A l'article 144.2, on diu: «... en l'escriptura pública que s'ha d'inscriure en el Registre mercantil i s'ha de publicar...», ha de dir: «... escriptura pública, que s'ha d'inscriure en el Registre mercantil, i s'ha de publicar...».

A l'article 147.2, on diu: «... reemborsament ha de ser del preu...», ha de dir: «... reemborsament ha de ser el del preu...».

A l'article 147.3, on diu: «... de separació si s'han ...», ha de dir: «... de separació o si s'han ...».

A l'article 148.3, on diu: «... s'ha de considerar als efectes del que disposa el present article que constitueixen ...», ha de dir: «...s'ha de considerar, als efectes del que disposa el present article. Que constitueixen ...».

A l'article 149.1, on diu: «... social, consistent ...», ha de dir: «... social consistent ...». On diu: «... municipal, no exigeix...», ha de dir: «... municipal no exigeix...».

Als articles 154.2. 185.2 i 200.2; on diu: «3 per 100», ha de dir: «tres per cent».

A l'article 156.1.b), on diu: «... té un auditor de comptes...», ha de dir: «... té auditor de comptes ...».

A l'article 159.1.b), on diu: «, una memòria elaborada pels administradors, en la qual ...», ha de dir: «, un informe elaborat pels administradors, en el qual...». On diu: «... contingudes en la memòria dels administradors.», ha de dir: «... contingudes en l'informe dels administradors.». I on diu: «... obligada a tenir verificació...», ha de dir: «... obligada a verificació...».

A la rúbrica de l'article 160, on diu: ««Butlletí de Subscripció»», ha de dir: «Butlletí de subscripció».

A la lletra e) de l'apartat 1 de l'article 160, on diu: «... esmentats en el «Butlletí»,», ha de dir: «... esmentats en el butlletí.».

A la lletra f) de l'apartat 1 de l'article 160, on diu: «... Augment de capital.», ha de dir: «... Augment del capital.».

A l'article 160.2, on diu: «... signada del «Butlletí de Subscripció»...», ha de dir: «... signada del butlletí de subscripció.».

A l'article 162.1, on diu: «L'acord del capital...». Ha de dir: «L'acord d'augment del capital ...».

A la rúbrica de l'article 166, on diu: «Drets», ha de dir: «Dret».

A l'article 167.3r, on diu: «... accions amortitzades o de la disminució...», ha de dir: «... accions amortitzades o el de la disminució .. »; i on diu: «... mateixos requisits exigits...», ha de dir: «mateixos requisits que els exigits...».

A l'article 168.3, on diu: «...xifra de capital.», ha de dir: «... xifra del capital.».

A l'article 169.3, on diu: «... augment de capital», ha de dir: «... augment del capital.».

A la rúbrica de l'article 180, on diu: «Desglossament de creditors», ha de dir: «Desglossament de «Creditors»».

A l'article 180.1, on diu: «Els apartats C) i D), «Creditors a llarg termini i creditors a curt termini», del passiu...», ha de dir: «els apartats C) i D), «Creditors a llarg termini» i «Creditors a curt termini», del passiu...».

A l'article 181.1.a), on diu: «230.000.000», ha de dir: «dos-cents trenta milions».

A l'article 181.1.b), on diu: «480.000.000», ha de dir: «quatre-cents vuitanta milions».

A l'article 181.1.c). On diu: «50», ha de dir: «cinquanta».

A l'article 182.1, on diu: «... d'una amb...», ha de dir: «... d'unes amb...».

A l'article 183.1, on diu: «... en la memòria, totes...», ha de dir: «...en la memòria totes...». I on diu: «...amb tercers sense perjudici...», ha de dir: «... amb tercers, sense perjudici...».

Als articles 185.2, 200.2a i 214.1, on diu: «20 per 100», ha de dir: «vint per cent».

A l'article 189, on diu: «b) Ingressos:», ha de dir: «b. Ingressos:».

A l'article 190.1.a), on diu: «920.000.000», ha de dir: «nou-cents vint milions».

A l'article 190.1.b), on diu: «1.920.000.000», ha de dir: «mil nou-cents vint milions».

A l'article 190.1.c), on diu: «250», ha de dir: «dos-cents cinquanta».

A l'article 191, on diu: «L'import del volum...», ha de dir: «L'import net del volum...».

A l'article 195.3, on diu: «... les que correspondrien...», ha de dir: «... la que correspondria...».

A l'article 205.2, on diu: «... exercici sempre que...», ha de dir: «... exercici, sempre que...».

A l'article 211, on diu: «responsabilitats», ha de dir: «responsabilitat».

A l'article 211.9.1, on diu: «... dipòsit i ha de practicar...», ha de dir: «... dipòsit, i ha de practicar...».

A l'article 221.1, on diu: «200.000 a 2.000.000», ha de dir: «dues-cents mil a dos milions». I on diu: «... expedient pel Ministeri...», ha de dir: «... expedient, pel Ministeri...».

A l'article 226, on diu: «... de tres mesos, comptats...», ha de dir: «... de tres mesos comptats...».

A la lletra c) de l'article 235, on diu: «... han de ser canviats els títols de les societats...», ha de dir: «... han de ser canviades les accions de les societats...».

A l'article 239.2, on diu: «... de la societat quan hi hagi...», ha de dir: «... de la societat, quan hi hagi...».

A l'article 249, on diu: «... aquestes societats no es poden...», ha de dir: «... aquestes societats, no es poden...».

A l'article 255.2, on diu: «... no s'ha atribuït a alguna societat...», ha de dir: «... no s'hagi atribuït a cap societat...». I on diu: «... interpretació d'aquesta...», ha de dir: «... interpretació d'aquest.. ».

A l'article 255.3, on diu: «... a alguna societat...», ha de dir: «... a cap societat...».

A l'article 258, on diu: «... elaboració de projecte...», ha de dir: «... elaboració del projecte...».

A l'article 262.5, on diu: «... dos mesos, a comptar...», ha de dir: «... dos mesos a comptar...».

A l'article 275.1, on diu: «... d'accionistes, i s'ha de publicar...», ha de dir: «... d'accionistes i s'ha de publicar...».

Article 280. La seva redacció és la següent:

«Cessament dels liquidadors.

Acaba la funció dels liquidadors:

a) Per haver-se realitzat la liquidació.

b) Per revocació dels seus poders, acordada en junta general. Quan el liquidador hagi estat designat en els estatuts, l'acord s'ha de sotmetre als requisits de l'article 103.

c) Per decisió judicial, mitjançant una causa justa, a petició d'un grup d'accionistes que representin la vintena part del capital social.».

A l'article 281, on diu: «... de la societat, els liquidadors han de sol·licitar en el terme ...», ha de dir: «... de la societat, els liquidadors han de sol·licitar, en el terme ...».

A l'article 284.1, on diu: «... valors especialment:», ha de dir: «... valors, especialment:».

A l'article 285.1.b), on diu: «terminis», ha de dir «termini».

A l'article 294.1, on diu: «... l'augment de capital...», ha de dir: «... l'augment del capital...».

A l'article 294.2, on diu: «... augment de capital...», ha de dir: «... augment del capital...».

A l'article 294.3, on diu: «... reducció de capital...», ha de dir: «... reducció del capital...».

A l'article 296, on diu: «2 per 100», ha de dir: «dos per cent».

A l'article 301.1, on diu: «... absoluta amb assistència...», ha de dir: «... absoluta, amb assistència...».

A l'article 301.2, on diu: «... de la primera reunió...», ha de dir: «... de la seva primera reunió...».

A l'article 304.2, on diu: «... no ho fan quan considerin que ...», ha de dir: «... no ho fan, quan considerin que...».

A l'article 309.2, on diu: «... 306 si l'acord ...», ha de dir: «... 306, si l'acord...».

A la disposició addicional 1a, apartats 3 i 4, on diu: «... augment de capital...», ha de dir: «...augment del capital...».

A la disposició transitòria 1a, on diu: «No s'han d'autoritzar l'escriptura...», ha de dir: «No s'han d'autoritzar les escriptures...».

A la disposició transitòria 8a, on diu: «...el que disposa la Llei de societats anònimes», ha de dir: «...el que disposa aquesta Llei de societats anònimes».

A la disposició final 2.1, on diu: «... d'aquesta Llei del compte...», ha de dir: «... d'aquesta Llei i del compte ...».

A l'apartat 2 de la disposició derogatòria del Reial decret legislatiu, on diu: «els articles 4t, 5è, 6è, 7è, 8è, 9è i 10è ...», ha de dir: «els articles quart, cinquè, sisè, setè, vuitè, novè i desè...».